

歌林全省服務站

歌林對顧客服務的承諾永遠不變、若需維修時
請駕臨歌林關係企業：瑞林科技股份有限公司

基隆服務站	基隆市中船路112巷24號	☎ (02)24248916	南投服務站	南投市中興路346號	☎ (049)2233483
松山服務站	台北市松山路119-3號	☎ (02)27698800	北港服務站	雲林縣北港鎮華勝路143號	☎ (05)7732938
北西服務站	台北市和平西路二段92-1號	☎ (02)23032814	嘉義服務站	嘉義縣水上鄉中山路二段1026號	☎ (05)2686574
台北服務站	台北市敦化路205號	☎ (02)25952113	新營服務站	新營市民樂里和平路6-1號	☎ (06)6323714
三重服務站	三寶市溪尾街14號	☎ (02)82876869	台南服務站	台南市文成路757號	☎ (06)2804061
板橋服務站	土城市學府路一段189巷11弄2號	☎ (02)22742008	高雄服務站	高雄市光華一路148-2號	☎ (07)7612976
中和服務站	中和市板南路112號1樓	☎ (02)22445628	鳳山服務站	高雄縣鳳山市中山西路27號	☎ (07)7470710
中壢服務站	中壢市新興路286號	☎ (03)4287001	屏東服務站	屏東市忠孝路124號	☎ (08)7325225
新竹服務站	新竹市和平路147號	☎ (03)5236370	岡山服務站	高雄縣路竹鄉環球路458號	☎ (07)6974493
苗栗服務站	苗栗市至公路403號	☎ (037)321221	澎湖服務站	馬公市西文里173號	☎ (06)9211099
台中服務站	台中市北屯路429號	☎ (04)22413763	台東服務站	台東市永福路145號	☎ (089)327377
中海服務站	台中市工業區20路39號	☎ (04)23504471	花蓮服務站	吉安鄉吉興路一段234號	☎ (03)8529191
彰化服務站	彰化市中山路一段123號	☎ (04)7513774	嘉義服務站	嘉義縣興東南路35之1號	☎ (03)9543248

※消費者諮詢專線：歌林股份有限公司 0800-231-758
歌林網站：<http://www.kolin.com.tw>

※消費者服務專線：瑞林科技服務股份有限公司 0800-066-628
瑞林網站：<http://www.realise.com.tw>

敬告歌林產品愛用者：

- 本公司關係企業所屬全省服務站的地址、電話，時有變更或遷移，請恕本公司無法周全告知。
- 為了保障您的權益，若需維修時，請您先查詢下列電話為禱。

台北 (02)8287-6277 台中 (04)2359-3064 高雄 (07)697-2417 花東區 (03)852-9191

歌林股份有限公司

台北市重慶南路一段86號10樓.....TEL:(02)2314-3151

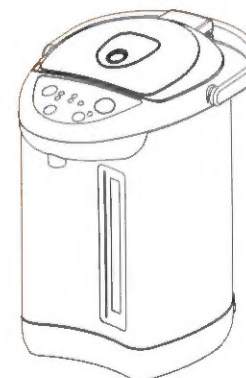
產地：台灣

kolin

歌林電動熱水瓶

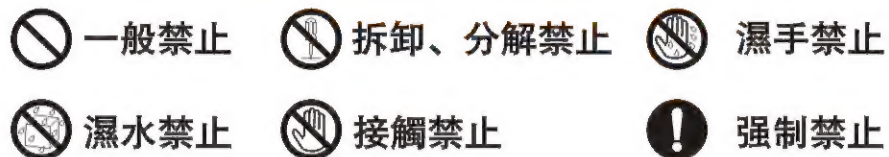
PJ-348S

使用說明書



- 謝謝您的惠顧，使用前請詳細閱讀本說明書。
- 本產品附有保證書，請妥善保管，享受服務。

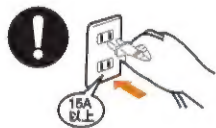
本文警告符號



警告

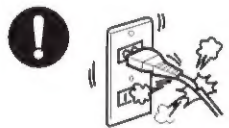
- 單獨使用符合額定電壓的電源插座。不使用時，從電源插座拔下電源插頭。

若與其它電器產品共用，可致發熱，發生火災。



- 確切插入電源插頭，不得損傷電源線插頭。

未完全插入及使用損傷的電源線和插頭，可致觸電、短路、發熱、火災。



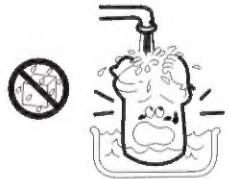
- 千萬不得自行拆卸，修理和改造。

否則，可致著火或運行異常而傷人，修理時（除更換易耗品外）請洽詢維修中心。



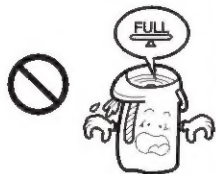
- 不得將熱水瓶放在水中或濺水。

否則，可致短路和觸電。



- 倒入水時不得超過滿水標記。

否則熱水溢出可致燙傷。



- 不得用抹布等覆蓋蒸氣口。

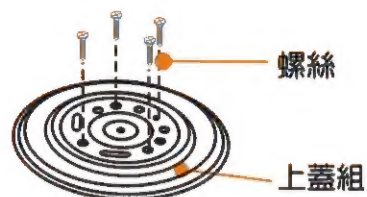
否則熱水溢出可致燙傷。



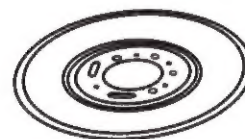
※上蓋組內之塑膠部品屬消耗品，會隨著使用時間及長期受高溫影響而逐漸老化，請定期檢視，如有退色、變黃，龜裂或粉末化現象，請立即送至服務站檢修更換。

電熱水瓶耗材部品名稱

1

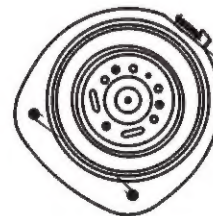


2



內膽蓋密封圈

3



壓氣板

癥狀	原因	處置
熱水中有白色或閃光的浮游物	這是脫落的水垢。	用檸檬酸清洗。
熱水有異味	礦物質多的水（礦泉水，離子淨水器處理的水）易於產生水垢，附在內瓶上或浮在水中。	用檸檬酸清洗。
	自來水中含有較多的消毒用氯，可產生氯味。	按下除氯再沸騰鍵。
	剛開始使用時，會產生塑料的異味，隨著使用，將會消失。放在塑膠置物盤上使用時，可能導致膠味移入水中。	
出水不順暢	過濾網的網孔是否堵塞？	用刷子刷洗。
	水燒開後的一段時間內，產生的氣泡進入電泵中，有時難以壓出熱水。	先關閉上蓋後，再使用電泵出水。（打開上蓋時，注意蒸氣）
無法出水	是否處於自動鎖定狀態？	按下鎖定 / 解除鍵。
熱水自行流出	加水是否超過滿水刻度？	減少水量。
水不沸騰	插頭是否脫落？	連接插頭。
本體外側發熱	由於在高溫下保溫，室溫高時本體外側可達65℃左右，並非異常。	

規格

型 號	PJ-348S
額定容量	4.8公升
額定電壓	110V / 60Hz
消耗功率	750W
電 源 線	1.3米

在特定地區（如高山、嚴寒地區）使用時，可能不能確保規定的性能，盡量不要在其地區使用。

警告

- 移動或給水時，不得抱瓶體 或使其傾斜，晃動或手持上蓋。即使已鎖住給水按鈕，熱水瓶若傾斜，熱水也會從給水口和蒸氣口流出，導致燙傷。



- 不要用力關閉上蓋，否則熱水溢出可致燙傷。

確切關好上蓋，否則萬一翻倒時，熱水流出可致燙傷。



- 不要讓孩子或不習慣的人操作。

不要放在嬰幼兒能碰到的地方，否則，可致燙傷、觸電、受傷。



- 不要翻倒熱水瓶。

即使已鎖住出水按鈕，熱水瓶若翻倒，熱水也會從出水口和蒸氣口流出，導致燙傷。



- 不要用手觸摸蒸氣口。

否則，可致燙傷，尤其是注意不要讓嬰幼兒觸摸。



- 倒掉剩水時要卸下上蓋。

否則，上蓋脫落，熱水露出，可致燙傷。



- 不得裝入水以外的物品（冰、湯、牛奶、快餐、食品、茶水等）。

若用來煮茶袋、茶葉、牛奶、酒，會起泡噴出，可致燙傷，而且，還可堵塞出水管，燒焦或腐蝕內膽。



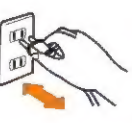
- 不要舔主機插頭。

注意不要讓小孩舔主機插頭，否則，可致觸電和受傷。



- 不要用濕手操作電源插頭和主機插頭。

否則，可致觸電。



⚠ 注意

- 沸騰時或沸騰後五分鐘內不得使用電動給水或碰杯給水。

否則，熱水容易濺出燙傷或電泵由於沸騰氣泡而空轉不出水。



- 煮沸中不得打開上蓋或使用電動給水。

否則，熱水飛濺和蒸氣噴出可致燙傷。



- 不得放在不穩定的地方或柔軟的墊子上。

否則，熱水瓶翻倒可致燙傷。



- 給水時或使用給水功能時不得轉動本體。

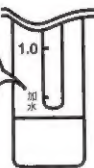
否則，熱水飛濺，可致燙傷。



- 注意熱水瓶內的水位在“加水”標示或以下請加水。

否則，容易煮乾水造成乾燒，內膽因此變黃，長時間乾燒會損壞本體或致火災。

加水



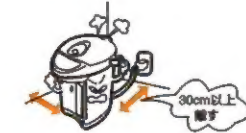
- 移動本體時，不得觸摸開蓋按鈕。

否則，上蓋突然開啓，可致燙傷和受傷。



- 不得靠近牆壁，家具及其它電器用品。

否則蒸氣和熱量可損傷牆壁和家具電器，引起變色和變形。



日常保養

本體,上蓋

用擰乾的濕抹布擦拭

- 不得用水沖洗 (否則，水從底部和出水口進入內部浸濕本體內的電子零件，可致故障。)

- 不得使用洗劑 (否則，可留有異味。)

- 不得使用汽油，松節油 (否則，可損傷表面。)



內瓶

將海棉浸水

- 不得使用去污粉，草刷，尼龍刷。

過濾網

用刷子等清洗。

- 清洗後，務必重新裝在內瓶中。

出現水垢時

使用過程中，水中含有鈣質等礦物成分會附在內瓶和過濾網上，這稱為“水垢”，對人體無害。

- 乳白色顆粒狀。
 - 白色或閃光的浮游物。
 - 茶色、灰色、綠色等變色物。
- 以上並非是內瓶本身變色或腐蝕。



為保持性能，請每2-3個月用檸檬酸清洗一次。

使用檸檬酸清洗方法

- 1、確認內膽內已裝好過濾網。
- 2、將檸檬酸放入內瓶內。

檸檬酸清洗一次用量：

約每公升的水加入20克

- 3、加入冷水至滿水刻度充分攪拌。
- 4、然後馬上連接插頭，使瓶內的水加熱至沸騰並轉至自動保溫，如瓶內污物未去淨，請按再沸騰按鈕重複加熱。
- 5、卸下插頭和上蓋，從排水標誌處倒掉水。
- 6、加入冷水，按照通常操作燒開，倒掉水，以排除檸檬酸味。

- 請遵守清洗用檸檬酸附屬的說明書注意事項。
- 清洗用檸檬酸屬於食品添加物，無礙食品衛生，對人體無害。

注意

- 不使用洗碗機或餐具烘乾機。(否則，可致變形。)
- 保管時，應充分乾燥後，放入塑料袋中密封，防止蟻蟻等侵入。
- 對滿水刻度以上的變色，將海棉浸水後輕輕擦拭，變色嚴重，一次不能清除時，可反覆用檸檬酸清洗。

密封圈

失去柔軟或產生裂紋，從上蓋的間隙中漏出蒸氣時，應更換密封圈。



緊急處理方法：

當本機有動作異常現象發生時，請速拔掉電源插頭，並通知本公司服務中心處理，切勿自行拆卸本機，以免發生危險。

3. 電子鎖定按鈕的使用

1. 按鎖定/解除按鈕，解除電子鎖定狀態。
2. 按下給水按鈕給水。

壓開給水按鈕約10秒鐘後，
解鎖指示燈熄滅，鎖定狀態復原。

使用電動給水、
碰杯給水時先
按鎖定/解除鍵

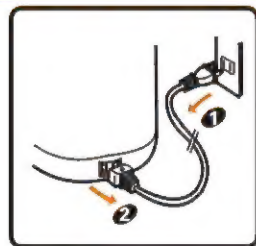
鎖定
解除

在燈亮中，再按電動
給水鍵或碰杯給水開
關可泵出熱水。

注意：

水燒開後一段時間內，產生的氣泡進入電泵中，有時難以給水，此時，只要先打開再關閉上蓋，可消除這一現象。（打開上蓋時，注意蒸氣。）

4. 使用後



① 先把電源插頭從電源插座拔出。

② 再把主機插頭從本體拔出。

③ 卸下上蓋。

④ 從排水標示倒掉剩水，內瓶內不要
留有剩水。

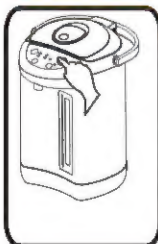


排水標示

用手按住手柄

5. 方便的給水方式

電動給水



碰杯給水



關於防止空燒

若熱水瓶裡已無水，防止空燒功能（安全功能）啟動，自動切斷電源，以防止過熱造成故障。空燒或者水量低於刻劃時煮沸可產生異味，內膽因此變色，請遵守以下事項：

- 未加水時，不要接通電源。
- 水量低於給水標記時，不要煮沸。
- 不要在打開上蓋的狀態下煮沸。

△ 注意

請經常檢查熱水瓶內的水位，
在正常狀態，如經常或長時間
乾燒，會令內膽變色，本體溫
度上升產生異味，溫度保險絲
燒斷嚴重可產生火災。



內膽（容器）

操作面板

給水口

碰杯開關

加水標示

旋轉底座



蒸氣口

上蓋開蓋鈕

滿水刻度

電源線插座



電源線

上蓋開啓及方法

按下上蓋按鈕的凹陷處，
打開上蓋。（如上蓋按鈕
有開蓋穴可直接打開上蓋。）

開



上蓋脫離本體方法

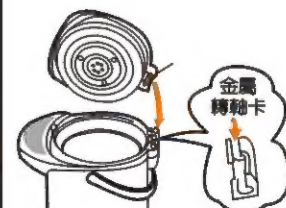
按住上蓋裝卸鈕的同時，握著
開蓋鈕拉向斜上方。



上蓋裝
卸鈕

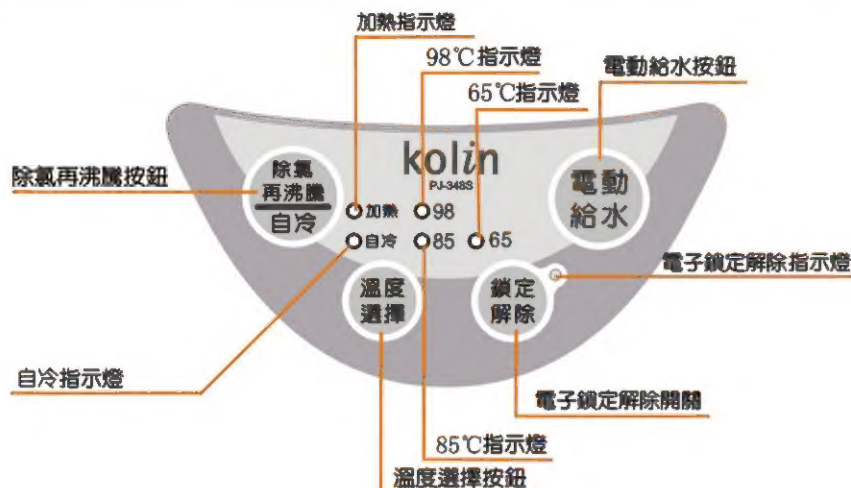
上蓋裝入本體方法

把上蓋金屬轉軸卡入上蓋裝
卸鈕卡槽。



金屬
轉軸卡

操作面板按鈕及指示燈圖解



初次上電時，加熱燈亮，如果沒有按下任何選擇鍵時，不顯示任何保溫溫度燈，完成煮水後，預設保溫溫度是85°C。通過按下溫度選擇鍵，可以對85°C燈--98°C燈--65°C燈--85°C燈進行循環選擇。

✦98°C, 85°C, 65°C保溫定義：

- 溫度燈亮為顯示當前水溫度，
- 溫度燈閃爍為顯示當前設定溫度，
- 當水溫度在設定溫度的溫區範圍內時溫度燈亮。

✦自冷功能：

- 在加熱狀態時：

按除氯再沸騰鍵，第一次自冷燈亮，熱水瓶停止加熱，水溫自動降至當前環境溫度。按第二次返回加熱狀態。如此循環。

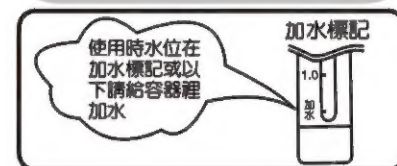
- 在保溫狀態時：

按除氯再沸騰鍵，第一次，加熱燈亮，進入到加熱狀態，加熱至沸騰。按第二次，自冷燈亮，熱水瓶停止加熱，水溫自動降至當前環境溫度。按第三次返回保溫狀態。

1. 打開上蓋，把水注入容器內



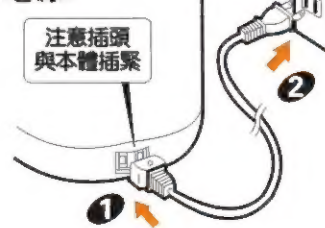
- 用別的盛水容器加水，請勿淋濕本體。
- 加水至滿水標記，超越滿水標記時，水會從出水口自動溢出。
- 加水後請關閉好上蓋。
- 注意：水量低於加水標示時，請及時加水，否則內膽會出現乾燒現象。



- 要重新煮沸保溫中的熱水時，按下再沸騰按鈕，加熱指示燈亮，重新沸騰。

2. 沸騰 → 保溫

連接本體後，再插入電源。



- ① 電源線的主機插頭與本體連接。
- ② 電源插頭與電源插座連接。

- 當插上電源，加熱指示燈亮（紅色），自動加熱開始至水沸騰。
- 如果沒有按動過溫度選擇鍵，則水沸騰後預設85°C保溫。這時98°C燈會亮，85°C指示燈在閃動，表明現在的水溫在98°C以上。
- 如果是選擇了希望的溫度值，則水沸騰後，不閃動的溫度指示燈是當前水溫，閃動的是選擇的希望溫度值。



注意

沸騰、保溫中請注意蒸氣口的蒸氣。